AMENDAMENTUL
nr.1 încheiat prin schimb de scrisori la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova, Comisia Europeană și Ministerul Dezvoltării Lucrărilor Publice și Administrației al României pentru Programul Interreg VI-A România-Republica Moldova 2021-2027

TRADUCERE OFICIALĂ
TEXT ÎN LIMBA ROMÂNĂ

COMISIA EUROPEANĂ
DIRECȚIA GENERALĂ
POLITICĂ REGIONALĂ ȘI URBANĂ

Director General

ARES (2024) – 05/11/2024

Bruxelles

regio.d.1(2024)8708956/JM

Subiect: **Modificarea Acordului de finanțare semnat între Comisia Europeană, România și Republica Moldova pentru Programul Interreg 2021-2027 de mai jos**

Referință: *(Interreg VI-A) NEXT România - Republica Moldova [CCI: 2021TC16NXCB011]*

Stimată doamnă Hertzog, stimată doamnă Cebotari,

Serviciile Comisiei au fost informate cu privire la modificarea autorității naționale din Republica Moldova responsabilă de implementarea programelor Interreg pe teritoriul Republicii Moldova, conform articolului 12 alineatul (3) din acordurile de finanțare relevante.

În plus, la 15 decembrie 2023, Comisia a aprobat Decizia de punere în aplicare C(2023)8965, care validează modificările programului, constând în principal în creșterea alocărilor totale pentru anii 2023-2027.

Prin urmare, doresc să inițiez modificările corespunzătoare ale acordului de finanțare. Vă rog să consultați întregul domeniu de aplicare al modificărilor propuse, anexat la prezenta scrisoare.

În conformitate cu articolul 53 alineatul (2) din acordul de finanțare, solicit tuturor părților să accepte în scris modificările propuse, răspunzând la prezenta scrisoare (amendament sub forma unui schimb de scrisori).

Serviciile din subordinea mea rămân disponibile pentru a oferi orice asistență de care autoritatea de management din România și autoritatea națională din Republica Moldova ar putea avea nevoie în cursul finalizării acestui proces sau pentru orice altă chestiune legată de punerea în aplicare a programului.

Cu respect,

THEMIS Christophidou
(semnătura)

Dna Iulia Hertzog Șef al autorității de management Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației 12 Bvd. Libertății 050706 București, România	Dna Emilia Cebotari Șef al Direcției coordonarea asistenței externe și fonduri europene Cancelaria de Stat Piața Marii Adunări Naționale 1 MD-2012 Chișinău, Republica Moldova

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

Anexă: Domeniul de aplicare al modificării propuse a Acordului de finanțare

C.C.: Daniela Popescu, Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, Programul Interreg NEXT România-Republica Moldova;

Christina Antoniou, Jozef Michalek (DG Politică Regională și Urbană)

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

Anexa: Amendamentul nr. 1 propus la Acordul de finanțare cu Moldova pentru Interreg NEXT Programul România-Republica Moldova (CCI: 2021TC16NXCB011)

Text nou este marcat cu „**caractere bold**".

Text eliminat este marcat cu „~~caractere srikethrough~~".

Articolul/comentarii	**Textul amendat**
Articolul 3 - Definiții	2. În sensul prezentului acord, se aplică următoarele definiții suplimentare: (1) „Program" înseamnă programul (Interreg VI-A) NEXT România-Republica Moldova pentru perioada de programare 2021-2027, inclusiv documentele aferente, corectate sau amendate, cum ar fi, de exemplu: - Documentul de program (CCI 2021TC16NXCB011), aprobat prin Decizia Comisiei C(2022) 8932 final din 30 noiembrie 2022, **ultima modificare fiind realizată prin Decizia Comisiei C(2023)8965 din 15 decembrie 2023;**
Articolul 12.3 - Autoritatea de management și autoritatea națională	3. Republica Moldova a identificat ~~Ministerul Finanțelor,~~ **Cancelaria de Stat a** Republicii Moldova drept autoritatea națională, care își asumă responsabilitatea finală pentru punerea în aplicare a programului pe teritoriul său și asigură cooperarea cu autoritatea de management, cu celelalte autorități ale programului, cu comitetul de monitorizare și cu Comisia.
Articolul 18 - Angajamente bugetare	Pe baza Deciziei de punere în aplicare a Comisiei C(2022) 8932 de aprobare a Programului („decizia de aprobare a programului"), **ultima modificare fiind realizată prin Decizia Comisiei C(2023)8965 din 15 decembrie 2023**, Comisia va efectua angajamente bugetare din Fondurile Interreg în tranșe anuale pentru fiecare fond pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2022 și 31 decembrie 2027.

Anexa I: Planul de finanțare al acordului de finanțare se substituie după cum urmează:

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

„**Tabelul 1**

Alocații financiare pe an (în EUR)

Fondul	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Total
NDICI-CBC	0.00	16,238,607.00	17,111,561.00	17,387,767.00	17,668,998.00	14,110,385.00	14,758,116.00	97,275,434.00
Total	0.00	16,238,607.00	17,111,561.00	17,387,767.00	17,668,998.00	14,110,385.00	14,758,116.00	97,275,434.00

Tabelul 2

Total alocații financiare per fond și per contribuție națională (în EUR)

Obiectivul de politică	Prioritate	Fondul	Baza de calcul pentru sprijinul UE (costul eligibil total sau contribuția publică)	Contribuția UE (a)=(a1)+(a2)	Defalcare orientativă a contribuției UE		Contribuția națională (b)=(c)+(d)	Defalcare orientativă a contribuției naționale		Total (e)=(a)+(b)	Rata de cofinanțare (f)=(a)/(e)	Contribuții din partea țărilor terțe (spre informare)
					fără AT în temeiul articolului 27 alineatul (1) litera (a1)	pentru AT în temeiul articolului 27 alineatul (1) litera (a2)		Contribuție publică națională (c)	contribuție privată națională (d)			
2	1	NDICI-CBC	Costuri eligibile totale	31,303,397.00	28,296,734.00	3,006,663.00	3,478,156.00	2,956,433.00	521,723.00	34,781,553.00	89,9999979874%	0.00
4	2	NDICI-CBC	Costuri eligibile totale	46,516,950.00	42,049,038.00	4,467,912.00	5,168,550.00	4,393,268.00	775,282.00	51,685,500.00	90 000 000 000 %	0.00
6,7	3	NDICI-CBC	Costuri eligibile totale	19,455,087.00	17,586,443.00	1,868,644.00	2,161,677.00	1,847,425.00	324,252.00	21,616,764.00	89,9583821232%	0.00
	Total	NDICI-CBC		97,275,434.00	87,932,215.00	9,343,219.00	10,818,383.00	9,197,126.00	1,621,257.00	108,093,817.00	89,9916726987%	0.00

”

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

MINISTERUL DEZVOLTĂRII, LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRAȚIEI

Direcția AM Programe Cooperare Teritorială Europeană
bd. Libertății nr. 14,
Latura Sud, sector 5
București, cod poștal 050706

Tel.: +40372111332
Fax: +40372111456
www.mdlpa.ro

Nr. 248112/19.11.2024

Pentru domnul: Artur MIJA, Secretar general al Guvernului
Cancelaria de Stat a Republicii Moldova

Referință: Modificarea Acordului de finanțare pentru Programul Interreg NEXT România-Republica Moldova

Stimate domnule Mija,

Vă informăm că suntem de acord cu modificarea Acordului de finanțare pentru Programul Interreg NEXT România-Republica Moldova, conform propunerilor transmise de Comisia Europeană prin scrisoarea nr. Ares(2024) 8708956/JM.

Totodată, vă informăm că am transmis acordul nostru și Comisiei Europene.

Cu respect,

Adrian-Ioan VEȘTEA

Ministrul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

(Semnat)

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

CANCELARIA DE STAT
A REPUBLICII MOLDOVA

STATE CHANCELLERY OF
THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Nr. 26-79-3435 Chișinău 28 martie 2025

Referitor la Modificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova, Comisia Europeană și Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației al României pentru Programul Interreg VI-A NEXT România – Republica Moldova 2021-2027, semnat la 11 august 2023 (Acord de finanțare) CCI: 2014TC16M5B011

Themis CHRISTOPHIDOU,
Director General,
Directoratul General pentru
Politici Regionale și Urbane,
Comisia Europeană

Excelența Voastră,

Am onoarea să confirm primirea scrisorii Excelenței Voastre ARES (2024) 7833700 din 5 noiembrie 2024, în care sunt relatate următoarele:

„Stimată dna Hertzog, Stimată dna Cebotari,

Serviciile Comisiei au fost informate cu privire la modificarea autorității naționale din Republica Moldova responsabilă de implementarea programelor Interreg pe teritoriul Republicii Moldova, conform articolului 12 alineatul (3) din acordurile de finanțare relevante.

În plus, la 15 decembrie 2023, Comisia a aprobat Decizia de punere în aplicare C(2023)8965, care validează modificările programului, constând în principal în creșterea alocărilor totale pentru anii 2023-2027.

Prin urmare, doresc să inițiez modificările corespunzătoare ale acordului de finanțare. Vă rog să consultați întregul domeniu de aplicare al modificărilor propuse, anexat la prezenta scrisoare.

În conformitate cu articolul 53 alineatul (2) din acordul de finanțare, solicit tuturor părților să accepte în scris modificările propuse, răspunzând la prezenta scrisoare (amendament sub forma unui schimb de scrisori).

Serviciile din subordinea mea rămân disponibile pentru a oferi orice asistență de care autoritatea de management din România și autoritatea națională din Republica Moldova ar putea avea nevoie în cursul finalizării acestui proces sau pentru orice altă chestiune legată de punerea în aplicare a programului.

Casa Guvernului,
MD-2012, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon/Phone:
+ 373 22 250 104
E-mail: cancelaria@gov.md

Government House,
MD-2012, Chisinau,
Republic of Moldova

Cu respect,

Themis Christophidou (semnătura)

Dnei Iulia Hertzog
Șefa Autorității de Management
Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
Bulevardul Libertății nr. 12
050706 București
ROMÂNIA

Dnei Emilia Cebotari
Direcția coordonarea asistenței externe și fonduri europene
Cancelaria de Stat
Piața Marii Adunări Naționale nr. 1
MD-2012 Chișinău
REPUBLICA MOLDOVA

Amendamentul nr. 1 propus la Acordul de finanțare cu Moldova pentru Interreg NEXT Programul România-Republica Moldova (CCI: 2021TC16NXCB011)

Text nou este marcat cu „**caractere bold**".

Text eliminat este marcat cu „~~caractere srikethrough~~".

Articolul/comentarii	**Textul amendat**
	Condiții speciale
Articolul 3 - Definiții	2. În sensul prezentului acord, se aplică următoarele definiții suplimentare: (1) „Program" înseamnă programul (Interreg VI-A) NEXT România-Republica Moldova pentru perioada de programare 2021-2027, inclusiv documentele aferente, corectate sau amendate, cum ar fi, de exemplu: - Documentul de program (CCI 2021TC16NXCB011), aprobat prin Decizia Comisiei C(2022) 8932 final din 30 noiembrie 2022, **ultima modificare fiind realizată prin Decizia Comisiei C(2023)8965 din 15 decembrie 2023;**
Articolul 12.3 - Autoritatea de management și autoritatea națională	3. Republica Moldova a identificat ~~Ministerul Finanțelor,~~ **Cancelaria de Stat a** Republicii Moldova drept autoritatea națională, care își asumă responsabilitatea finală pentru punerea în aplicare a programului pe teritoriul său și asigură cooperarea cu autoritatea de management, cu celelalte autorități ale programului, cu comitetul de monitorizare și cu Comisia.
Articolul 18 - Angajamente bugetare	Pe baza Deciziei de punere în aplicare a Comisiei C(2022) 8932 de aprobare a Programului („decizia de aprobare a programului"), **ultima modificare fiind realizată prin Decizia Comisiei C(2023)8965 din 15 decembrie 2023**, Comisia va efectua angajamente bugetare din Fondurile Interreg în tranșe anuale pentru fiecare fond pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2022 și 31 decembrie 2027.

Anexa I: Planul de finanțare al Acordului de finanțare se substituie după cum urmează:

DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR

„**Tabelul 1**

Alocații financiare pe an (în EUR)

Fondul	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Total
NDICI-CBC	0.00	16,238,607.00	17,111,561.00	17,387,767.00	17,668,998.00	14,110,385.00	14,758,116.00	97,275,434.00
Total	0.00	16,238,607.00	17,111,561.00	17,387,767.00	17,668,998.00	14,110,385.00	14,758,116.00	97,275,434.00

Tabelul 2

Total alocații financiare per fond și per contribuție națională (în EUR)

Obiectivul de politică	Prioritate	Fondul	Baza de calcul pentru sprijinul UE (costul eligibil total sau contribuția publică)	Contribuția UE (a)=(a1)+(a2)	Defalcare orientativă a contribuției UE		Contribuția națională (b)=(c)+(d)	Defalcare orientativă a contribuției naționale		Total (e)=(a)+(b)	Rata de cofinanțare (f)=(a)/(e)	Contribuții din partea țărilor terțe (spre informare)
					fără AT în temeiul articolului 27 alineatul (1) litera (a1)	pentru AT în temeiul articolului 27 alineatul (1) litera (a2)		Contribuție publică națională (c)	contribuție privată națională (d)			
2	1	NDICI-CBC	Costuri eligibile totale	31,303,397.00	28,296,734.00	3,006,663.00	3,478,156.00	2,956,433.00	521,723.00	34,781,553.00	89,9999979874%	0.00
4	2	NDICI-CBC	Costuri eligibile totale	46,516,950.00	42,049,038.00	4,467,912.00	5,168,550.00	4,393,268.00	775,282.00	51,685,500.00	90 000 000 000 %	0.00
6,7	3	NDICI-CBC	Costuri eligibile totale	19,455,087.00	17,586,443.00	1,868,644.00	2,161,677.00	1,847,425.00	324,252.00	21,616,764.00	89,9583821232%	0.00
		NDICI-CBC		97,275,434.00	87,932,215.00	9,343,219.00	10,818,383.00	9,197,126.00	1,621,257.00	108,093,817.00	89,9916726967%	0.00

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR

Am onoarea, în numele Cancelariei de Stat, să confirm acordul Guvernului Republicii Moldova de a modifica art. 3 din *Dispoziții generale și principii*, art. 12.3 din *Structurile și organismele Programului*, art. 18 din *Dispoziții financiare* și modificarea Anexei I Planul de finanțare la Acordul de finanțare pentru Programul Interreg (Interreg VI-A) NEXT România – Republica Moldova 2021-2027.

Totodată, confirm că Guvernul Republicii Moldova acceptă faptul că scrisoarea Dumneavoastră împreună cu scrisorile de răspuns vor constitui Amendamentul nr. 1 a Acordului de finanțare pentru Programul Interreg (Interreg VI-A) NEXT România – Republica Moldova 2021-2027 și că Amendamentul va intra în vigoare la data primirii de către Comisia Europeană a notificării scrise din partea Guvernului Republicii Moldova cu privire la îndeplinirea procedurilor interne pentru intrarea în vigoare a acestui amendament.

Folosesc acest prilej pentru asigurarea Excelenței Voastre cu cele mai înalte considerațiuni.

Cu respect,

Artur MIJA

Secretar general al Guvernului

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

Prin prezenta, confirm că textul alăturat este copia autentică a traducerii în limba română a Amendamentului nr.1 încheiat prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova, Comisia Europeană și Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației al României pentru Programul Interreg VI-A România- Republica Moldova 2021-2027, originalul căruia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe.



Anatol CE[illegible]
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe